



Bureau des radiocommunications

(N° de Fax direct +41 22 730 57 85)

Circulaire administrative

15 juin 2004

CA/136

Aux Administrations des Etats membres de l'UIT et aux membres du Secteur des radiocommunications

Objet: Douzième réunion du Groupe consultatif des radiocommunications,
Genève, 22-26 novembre 2004

1 J'ai l'honneur de vous inviter à participer à la douzième réunion du Groupe consultatif des radiocommunications (GCR) qui aura lieu au siège de l'UIT à Genève, du 22 au 26 novembre 2004 inclus. Comme il est indiqué dans l'Article 11A de la Convention de l'UIT, le GCR est ouvert à la participation des représentants des administrations des Etats Membres et des représentants des Membres du Secteur des radiocommunications ainsi que des présidents des commissions d'études. Il est notamment chargé d'examiner les priorités, les programmes, les opérations, les questions financières et les stratégies concernant les assemblées des radiocommunications, les commissions d'études et la préparation des conférences des radiocommunications ainsi que toute question particulière que lui confie une conférence de l'Union, une assemblée des radiocommunications ou le Conseil. Le GCR recommande des mesures visant à encourager la coopération et la coordination avec d'autres organes de normalisation, avec le Secteur de la normalisation des télécommunications, avec le Secteur du développement des télécommunications et avec le Secrétariat général.

2 Etabli en concertation avec le Président du GCR, le projet d'ordre du jour est joint à l'**Annexe 1**.

3 Je voudrais saisir cette occasion pour vous inviter à soumettre des contributions sur les différents points de l'ordre du jour, étant donné que cette réunion sera la première que tiendra le GCR après l'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier 2004, des amendements que la Conférence de plénipotentiaires de 2002 a apportés à la Convention de l'UIT, lesquels visaient à élargir le mandat du GCR.

4 Les contributions devraient être soumises au Directeur du Bureau des radiocommunications (BR), de préférence par voie électronique, à l'adresse brrag@itu.int, ce qui permettra d'en accélérer la disponibilité sur le web. Conformément à la Résolution UIT-R 1-4, elles devront parvenir au BR **le 22 août 2004 au plus tard** en vue de leur traduction. Les contributions reçues par le Directeur après cette date ne seront publiées que dans la langue originale et seront distribuées en début de réunion. Une copie de chaque contribution devrait par ailleurs être envoyée au Président et aux Vice-Présidents du GCR aux adresses indiquées à l'**Annexe 2**.

Les auteurs voudront bien indiquer sur la page de couverture leur nom, leurs numéros de télécopie et de téléphone et leur adresse électronique, pour aider à régler les questions que pourrait soulever leur document.

5 La réunion débutera à 10 h le 22 novembre 2004, l'inscription des participants commençant à 8 h 30. Des informations détaillées sur les salles de réunion seront affichées sur les écrans placés aux entrées du siège de l'UIT. Les participants à la réunion termineront leurs travaux à 12 heures le 26 novembre 2004. Par ailleurs, la 14^{ème} réunion des Présidents et Vice-Présidents des Commissions d'études des radiocommunications se tiendra dans l'après-midi du 26 novembre 2004.

6 Les frais de voyage et d'hôtel à Genève pour les participants sont à la charge de l'administration/organisation concernée. Un certain nombre d'hôtels à Genève et dans les environs ont accepté de pratiquer des prix préférentiels pour les délégués participant aux conférences et réunions de l'UIT. La liste de ces hôtels, ainsi que la procédure à suivre pour les réservations, sont disponibles sur le site web de l'UIT <http://www.itu.int/travel/index-fr.html>. Les réservations doivent être faites nommément par les délégués eux-mêmes, sans passer par une agence de voyages ou une compagnie aérienne. Les réservations devraient être envoyées par la poste ou par télécopie directement à l'hôtel au moyen du formulaire ci-joint (**Annexe 3**).

7 Afin de permettre au BR de prendre les dispositions nécessaires concernant les documents et l'organisation de la réunion, je vous saurais gré de bien vouloir me faire parvenir par lettre ou par télécopie (+41 22 730 6600), dès que possible, mais **au plus tard le 22 octobre 2004**, la liste de vos participants accompagnée des formulaires de participation dûment remplis (un exemplaire par participant) que vous trouverez en **Annexe 4**.

8 Les ressortissants des pays qui doivent obtenir un visa pour entrer et séjourner en Suisse doivent adresser leur demande à l'ambassade ou au consulat de Suisse dans leur pays, ou, à défaut, dans le pays le plus proche. En cas de problème, l'Union peut, à la demande officielle de l'administration ou de la société représentée, se mettre en rapport avec les autorités suisses compétentes pour faciliter la délivrance du visa. Pour ce type de demande, il conviendra de nous indiquer précisément le nom et les fonctions de chaque personne ayant besoin d'un visa et de joindre une copie du formulaire d'inscription approuvé pour la conférence ou la réunion de l'UIT en question.

9 Le Bureau reste à votre entière disposition pour tout renseignement dont vous pourriez avoir besoin à propos des questions traitées dans la présente Circulaire administrative (contact au Bureau des radiocommunications: M. Trajco Gavrilov, téléphone: + 41 22 730 5325, e-mail: gavrilov@itu.int).

V. Timofeev
Directeur du Bureau des radiocommunications

Annexes: 4

Distribution:

- Administrations des Etats Membres de l'UIT
- Membres du Secteur des radiocommunications
- Présidents et Vice-Présidents des Commissions d'études des radiocommunications et de la Commission spéciale chargée d'examiner les questions réglementaires et de procédure
- Président et Vice-Présidents du Groupe consultatif des radiocommunications
- Président et Vice-Présidents de la Réunion de préparation à la Conférence
- Membres du Comité du Règlement des radiocommunications
- Secrétaire général de l'UIT, Directeur du Bureau de la normalisation des télécommunications, Directeur du Bureau de développement des télécommunications

ANNEXE 1
(de la Circulaire administrative CA/136)

**Projet d'ordre du jour de la douzième réunion du
Groupe consultatif des radiocommunications**

Genève, 22-26 novembre 2004

1 Remarques liminaires

2 Adoption de l'ordre du jour

3 Activités des Commissions d'études, y compris la mise en œuvre des décisions de l'AR-03 concernant le GCR

- 3.1 Examen de questions particulières attribuées au GCR par l'AR-03 conformément à la Résolution UIT-R 52
- 3.2 Structure des Commissions d'études: rapport sur les délibérations de certaines Commissions d'études conformément à la demande de l'AR-03 (création à l'UIT-R d'un seul groupe de travail sur les ondes décimétriques, fusion de la CE 1 et de la CE 3, fusion de la CE 8 et de la CE 9 en une seule Commission d'études chargée des services de Terre, les questions relatives au service mobile par satellite étant transférées à la CE 4)
- 3.3 Méthodes de travail des Commissions d'études de l'UIT-R, y compris l'incidence de la Résolution 115 (Marrakech, 2002) de la Conférence de plénipotentiaires (Résolutions UIT-R 1-4, 15-3 et 49, rapport d'activité du coordonnateur du Groupe de travail par correspondance du GCR sur le traitement électronique de documents)
- 3.4 Statut des Associés (conditions de participation des Associés; recommandations au Conseil concernant les contributions financières et situation à l'égard de la cessation de participation et des arriérés) (Résolution UIT-R 43)
- 3.5 Politiques de l'UIT-R en matière de brevets ; autres questions relatives aux brevets, aux droits d'auteur et aux marques
- 3.6 Liaison et collaboration avec l'UIT-T et examen des résultats de l'AMNT-04 qui présentent de l'intérêt pour l'UIT-R (Résolutions UIT-R 6-1, 17-2, 47 et 50)
- 3.7 Liaison et collaboration avec l'UIT-D (Résolutions UIT-R 7-1 et 48)
- 3.8 Liaison et collaboration avec d'autres organisations (Résolutions UIT-R 9-2 et 41-1, lignes directrices élaborées par le BR)

4 Préparatifs en vue de la CMR-07 et autres questions connexes

5 Préparatifs en vue de la CRR-06 et autres questions connexes

6 Questions relatives à l'AR-07 (rapport sur l'état d'avancement des débats du Conseil à sa session de 2004 sur la nécessité de tenir une Assemblée des radiocommunications en 2007) (Résolution 77 (Rév. Marrakech, 2002) de la Conférence de plénipotentiaires)

7 Planification opérationnelle et coordination des planifications stratégique et financière

- 7.1 Examen des modalités de travail pouvant être envisagées au sein du GCR afin de traiter des questions relatives à la planification opérationnelle de manière efficace, structurée et en temps voulu
- 7.2 Examen du rapport du Directeur sur la mise en œuvre du Plan opérationnel et mise à jour du Plan pour 2005
- 7.3 Examen des indicateurs de performance figurant dans le Plan opérationnel (rapport d'activité du Coordonnateur du groupe de travail par correspondance du GCR sur la planification opérationnelle à l'UIT-R)
- 7.4 Examen et application du budget biennal pour la période 2004-2005
- 7.5 Informations sur le projet du budget de l'UIT-R pour l'exercice biennal 2006-2007
- 7.6 Coordination des planifications stratégique, financière et opérationnelle à l'UIT
- 7.7 Considérations relatives à la nouvelle méthode d'imputation des coûts à la lumière du Rapport sur le projet de mission des consultants

8 Informations relatives aux questions examinées dans des groupes de travail d'autres organes

- 8.1 Statut des observateurs (rapport sur l'état d'avancement des activités du Groupe de travail du Conseil sur les observateurs, ainsi que sur les décisions prises par le Conseil à sa session de 2004)
- 8.2 Traitement des fiches de notification des réseaux à satellite (résultats des réunions les plus récentes concernant les activités du Groupe SAT-BAG, par exemple ceux de la session de 2004 du Conseil)
- 8.3 Recouvrement des coûts liés au traitement des fiches de notification des réseaux à satellite: résultats des discussions les plus récentes
- 8.4 Gestion des activités de l'UIT (rapport sur l'état d'avancement du suivi du Rapport du Groupe de spécialistes et du Rapport sur le projet de mission des consultants, dans les domaines pertinents de l'UIT-R)

9 Préparatifs en vue du SMSI : contribution prévue de l'UIT-R

10 Calendrier des réunions de l'UIT-R

11 Date de la prochaine réunion

12 Divers

B. Gracie
Président du Groupe consultatif des radiocommunications

ANNEXE 2

(de la Circulaire administrative CA/136)

**Nom et adresse des Présidents et Vice-Présidents du
Groupe consultatif des radiocommunications**

Président

M. B.A. GRACIE
Industry Canada
300 Slater Street, Jetn 1688D
OTTAWA, Ontario K1A 0C8
Canada

Tel: +1 613 998 4254
Fax: +1 613 998 4530
E-mail: gracie.bruce@ic.gc.ca

Vice-Présidents

M. N. KISRAWI
Syrian Telecommunications Establishment (STE)
STE Permanent Representative to the ITU
9 champ d'Anier
1209 GENEVA
Suisse

Tel: +41 22 798 8451
Fax: +41 22 788 9251
E-mail: nabil.kisrawi@ties.itu.int

M. W. LUTHER
Federal Communications Commission - FCC
International Bureau
455 12th Street S.W.
WASHINGTON, D.C. 20554
Etats Unis d'Amérique

Tel: +1 202 418 0729
Fax: +1 202 418 7270
E-mail: william.luther@fcc.gov

M. A. PAVLIOUK
Radio Research and Development Institute (NIIR)
16 Kazakova Street
105064 MOSCOW
Fédération de Russie

Tel: +7 095 267 0682
Fax: +7 095 261 1108
E-mail : alexander.pavliouk@ties.itu.int

M. I. SAMAKE
Société des Télécommunications du Mali (SOTELMA)
Boîte Postale 740
BAMAKO
Mali (République du)

Tel: +223 2 211 240
Fax: +223 2 219 941
E-mail: idrissa.samake@sotelma.ml

ANNEXE 3

(de la Circulaire administrative CA/136)

Ce formulaire de confirmation est à **adresser directement à l'hôtel** de votre choix
This confirmation form should be sent directly to the hotel of your choice
Dirija directamente este formulario de confirmación al hotel de su elección



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES



Confirmation de la réservation faite le _____ à l'hôtel
Confirmation of the reservation made on ----- *to hotel* -----
Confirmación de la reserva efectuada el _____ al hotel

au prix préférentiel offert à l'UIT / at ITU preferential tariff / al precio preferencial ofrecido a la UIT

----- chambre simple/double du _____ heure d'arrivée au
single/double room from ----- *time of arrival* ----- *to* -----
habitación individual/doble del _____ hora de llegada al

Nom / *Name* / Apellido -----

Prénom / *First name* / Nombre -----

Adresse / *Address* / Dirección -----

Tel : ----- Fax : -----

Carte de crédit en garantie de la réservation
Credit card to guarantee this reservation AX / VISA / DINERS / EC -----
Tarjeta de crédito que garantiza la reserva autre / *other* / otras

Nº ----- validité/*validity*/validez -----

Date/*Date*/Fecha ----- Signature/*Signature*/Firma -----

ANNEXE 4

(de la Circulaire administrative CA/136)



**Formulaire d'enregistrement
Groupe consultatif des radiocommunications
Genève, Suisse, 22 - 26 novembre 2004**

Bureau des radiocommunications

M. Mme Mlle:
(nom) (prénom)

Accompagné(e) de
(nom) (prénom)

1. REPRÉSENTATION

Nom de l'Etat Membre:

Chef de délégation Adjoint Délégué
(à compléter uniquement par les représentants des Etats Membres)

Nom du Membre du Secteur:

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Exploitation reconnue | <input type="checkbox"/> Organisation intergouvernementale exploitant des systèmes à satellites |
| <input type="checkbox"/> Organisme scientifique ou industriel | <input type="checkbox"/> Autres entités s'occupant de questions de télécommunication |
| <input type="checkbox"/> Organisation régionale ou autre organisation internationale | <input type="checkbox"/> Nations Unies et ses agences spécialisées |
| <input type="checkbox"/> Organisation régionale de télécommunication | <input type="checkbox"/> Membres associés |

2. ADRESSE OFFICIELLE

Nom de la compagnie:

Adresse/Rue:

Ville/Etat/Code/Pays:

Tél.: Fax:

E-mail: En cas d'urgence:

3. DOCUMENTS Anglais Français Espagnol

Date: Signature:

Réservé au Secrétariat du BR

Approuvé (si nécessaire)

Section personnelle

Section Durant la réunion

Casier